

Поштарина плаћена у готову

# ОПШТИНСКЕ НОВИНЕ



Излази сваког четвртка

Четвртак, 21 марта 1935 г.

Година 53. — Број 12.

Претплата на службени лист „Општинске новине“  
и месечни часопис „Београдске општинске новине“

За годину дана 150 дин.  
За пола године 80 дин.

Претплата се прима само на оба издања

Уредништво: Косовска 39/IV  
Телефон 26-242

Администрација и благајна: Узун Миркова 1/II  
Телефон 23-331

Чековни рачун код Поштанске Штедионице бр. 54.300

## ЗАПИСНИК

VI редовне седнице Градског већа Општине града Београда одржане 7 марта 1935 године у 6 часова по подне

Седница је одржана са овим дневним редом:

1. — Саопштења.
2. — Предлог за исплату награде свештеницима за извршену заклетву градских већника на терет партије 131 позиције 2 буџета за 1934—35 годину.
3. — Предлог за исплату издатака за корицење књига библиотеке Општине града Београда на терет партије 131 позиције 2 буџета за 1934/35 годину.
4. — Предлог за одобрење 6.353.— динара за измештање колосека државних железница на терет резервног кредита за непредвиђене радове Градског одељка у Земуну.
5. — Предлог за исплату награде инжењерима Градског одељка у Земуну г. г. Хинку Целеру и Ђорђу Шуци за спровођење инвестиционог програма.
6. — Предлог за ликвидирање издатка за превоз материјала и алата из мајдана „Добра“ на терет партије 131 позиције 2 буџета за 1934/35 годину.
7. — Предлог за израду завршних радова на новој пожарној централи.
8. — Предлог за раскидање уговора са закупцом ресторације на општинском хладном купатилу г. Драгољубом Милановићем.
9. — Предлог за издавање у закуп општинског зиратног земљишта у Железнику.
10. — Предлог буџета за 1935/36 годину. Позив за седницу достављен је свима већницима

Седници су присуствовали градски већници г. г. Ђура Бајаловић, Јован М. Симић, Милош П. Радојловић, Алимпије Сеничић, Доривој М. Богдановић, Др. Лав Брандајс, Ђура

Жигић, Мих. Смиљковић, Танасије Живојиновић, Ник. Ђ. Николић, Рад. Стојановић, Милија Станковић, Аца Б. Динић, Милан К. Јеремић, Никола Сајферт, Сретен Лазић, Цветко Атанацковић, Дим. Јоргаћевић, Т. Здравковић, Соломон А. Коен, Крста Дамњан, Стев. Милутиновић, Рад. Мирковић, Крста Савић, Л. Драгичевић, Д. Хохнер, М. У. Благојевић, Инж. Милан Нешић, Жива Лудошан, Мил. Мишковић, Др. М. Протић, Др. Мита Поповић, Ж. М. Костантинковић, Коста Г. Петровић, Живко Правдић, Љуб. Лавадиновић, Душан С. Николајевић, Богољуб Ивановић, С. Драгутиновић, Мил. К. Цветановић, Добр. Т. Лазаревић, Коста Кретић, Живан Панић, Дим. Н. Нешковић, Ј. Протић, Б. Крекић, Миливоје М. Т. Стефановић, Др. Љуб. Стојановић, Јов. Гавриловић, Ђорђе М. Грбовић, Ђ. Попара, Инж. Љ. Гођевац, П. Кара-Радовановић, Др. Милорад Станојевић, Др. Свет. Стефановић, М. С. Пауновић, Др. К. Шаховић, Арх. Бож. Ж. Живадиновић, Др. Ф. Попс, Гојко М. Новитовић, инж. Б. Вучковић, Мил. С. Јевремовић и Владислав Ст. Анђелковић.

Претседник *џ. Влада Илић* пре прелаза на дневни ред констатује да има кворума за рад у смислу § 71 Закона о градским општинама.

1

Деловођа већа саопштава да су се извили градски већници г. г. Бранко Поповић, Лав Спишић и Милан Стојановић.

2

Код тачке дневног реда: „Предлог за исплату награде свештеницима за извршену заклетву градских већника на терет партије 131

позиције 2 буџета за 1934/35 годину”, Градско веће је

### Одлучило:

1. — По предлогу Претседника О. Бр. 7349:

„Да се Београдском проти г. Миливоју Петровићу исплати на име награде за извршену заклетву градских већника православне вере, у дане 10 и 14 јануара и 4 и 25 фебруара 1935 године, сума од динара 1.000.— на терет партије 131 позиције 2 буџета за 1934/35 годину.”

2. — По предлогу Претседника О. Бр. 7348:

„Да се г. Др. Матеји Петлићу, католичком жупнику, исплати из општинске касе сума од динара 250.— на терет партије 131 позиције 2 буџета за 1934/35 годину, на име награде за извршену заклетву градских већника католичке вере на дан 10 јануара текуће године”.

3. — По предлогу Претседника О. Бр. 7347:

„Да се г. Игњату Шлангу, београдском рабину, исплати из општинске касе сума од динара 250.— на терет партије 131 позиције 2 буџета за 1934/35 годину, на име награде за извршену заклетву градских већника мојсијеве вере Ешкеназког обреда, на дан 10 јануара 1935 године.”

4. — По предлогу Претседника О. Бр. 7346:

„Да се г. Сабитају Рубену, свештенику мојсијеве вере, исплати из општинске касе сума од динара 250.— на терет партије 131 позиције 2 буџета за 1934/35 годину, на име награде за извршену заклетву градских већника мојсијеве вере Сефарског обреда, на дан 10 јануара 1935 године.”

### 3

На предлог Претседника О. Бр. 7246 Градско веће је

### Одлучило:

Да се хитно преда на корицење 1.500 књига Библиотеке Општине града Београда, које су откупљене неукоричене, или чије су корице употребом дотрајале, под условом, да се ове књиге укориче у платно, прошију, да се на полеђини књига и на првој страни корица златом утисне наслов књиге, име аутора и означи да књиге припадају Библиотеци, а осим тога да се свака књига етикетира. Цена за корицење несме премашићи износ од 12.— динара по књизи, укупно за све књиге динара 18.000.—

Ради што јевтинијег корицења ових књига управник Библиотеке позваће пет домаћих књиговезаца, да у року од пет дана кратким путем поднесу Библиотеци своје понуде. Комисију за предглед понуда сачињаваће г-ђа

Др. Марија Илић-Агапов, управник Библиотеке и музеја, г. Душан Николајевић, већник и г. Драг. Јовановић, контролни инспектор. Издатак има пасти на терет партије 131 позиције 2 буџета за 1934/35 годину.

### 4

На предлог Претседника О. Бр. 6811 Градско веће је

### Одлучило:

Да се из благајне бивше Општине земунске сада Градског одељка у Земуну исплати 6.353.60 динара и то за измештај колосека државних железница, који је прелазео преко Карађорђевог улице у Земуну, пошто је смећао колском саобраћају и полагању трамвајског колосека. Исплата ова пашће на терет партије 14 позиције 1 (резервни кредит за непредвиђене расходе) 3/12 буџета за 1935 годину.

### 5

На предлог Претседника О. Бр. 1881 Градско веће је

### Одлучило:

Да се г. Инж. Хинку Целеру, вишем техничком саветнику, и Инж. Ђорђу Шуици, техничком саветнику Одељка у Земуну исплати на име награде за њихов ванредан, успешан, напредан и користан рад око спровођења инвестиционог програма извођеног из зајма, сваком по 3.000.— динара.

Овај издатак пада на терет ставке 12 „Резерва” ревидованог програма за трошење инвестиционог зајма бивше Општине земунске.

### 6

На предлог Претседника О. Бр. 5568 Градско веће је.

### Одлучило:

Да се учињени издатак од стране Дирекције трамваја и осветлења за превоз материјала и алата из мајдана „Добра” на општинско имање „Пионир” у суми од динара 1.463.52 расходује и ликвидира на терет партије 131 позиције 2 буџета расхода за 1934/35 годину.

### 7

На предлог Претседника О.Бр. 6695 Градско веће је са једним гласом против

### Одлучило:

1. — Да се извођење грађевинских радова на завршењу нове пожарне централе изведе у мешовитој режији односно уступањем појединих врста радова у акорд и одобри за тај посао кредит у износу од 755.230.55 динара по партији 57 позицији 1 буџета за 1934/35 годину.

2. — Да се столарско-гвожђарски радови уступе Дирекцији трамваја и осветљења у рад за понуђену суму од 234.769,41 динар, која ће се посебно ангажовати у корист Дирекције трамваја и осветљења.

Овај издатак ће пасти на терет партије 57 позиције 1 буџета за 1934/35 годину.

3. — Да се у буџет за 1935/36 годину предвиди и унесе сума од динара 198.602,26 динара, колико износи разлика између расположивог кредита и укупне предрачунске суме за грађевинске и столарско-гвожђарске радове.

4. — Да цео грађевински посао, као режисер води г. Добривоје Петровић, арх. архитектонског отсека. Он ће прикупљати понуде, надзиравати рад и састављати ситуације и обрачуне за исплату. Архитектонски отсек сретством унутарње комисије ће отварати и утврђивати дозвољеност понуда за уступање.

5. — Да новац на привремене признанице, у ратама по 100.000.— динара, прима г. Добривоје Петровић и исплаћује рачуне и ситуације. Архитектонски отсек ће те исплате прегледати, оверавати и достављати Привредно-финансијској дирекцији на правдање.

8

На предлог Претседника О. Бр. 6675 Градско веће је

#### Одлучило:

Да се са г. Драгољубом Милановићем, закупцем ресторације на општинском хладном купатилу код „Шест Топола” на Сави, раскине уговор (решење Суда општине града Београда О. Ф. Бр. 24313 од 12 маја 1934 године, које је одобрено одлуком Одбора Општине београдске О. Бр. 15285 од 3 августа 1934 године и одлуком г. Министра унутрашњих послова IV бр. 2938 од 20 августа године, а које решење има силу уговора.

Да се преко надлежних власти тражи извршење извршне осуде о наплати дужне кирије од г. Милановића. Да се кауција коју је г. Милановић положио код Депозитне благајне Општине београдске урачуна у отплату дуга.

По извршености ове одлуке расписати преко дневних листова Политике, Правде и Времена оферталну лицитацију за издавање у закуп ресторације на општинском хладном купатилу код „Шест Топола” на Сави, а по условима које пропише Отсек добара.

9

На предлог Претседника О. Бр. 7296 Градско веће је

#### Одлучило:

Да се на основу одлуке Градског већа О. Бр. 34552 од 22-XI-1934 године и про-

писаних услова Ф. Бр. 58210 од 19-XI-1934 године обављена лицитација о издавању у закуп 419 деоница — општинског зиратног земљишта на подручју Одељка Градског поглаварства у Железнику у дане 25, 28 и 29 новембра и 2, 3, 4, 6 и 23 децембра 1934 године, за које је добивено укупно 48.122.— динара, у свему одобрени и ове деонице издаду у закуп за економску 1934/35 годину, лицима означеним у протоколу лицитације К. Бр. 3386/35, као најповољнијим понуђачима, а према условима Ф. Бр. 48210 од 19-XI-1934 године.

10

Код тачке дневног реда: „Предлог буџета за 1935/36 годину”, прочитан је предлог г. Претседника и извештај Буџетске комисије.

За овим је Претседник г. Влада Илић прочитао свој експозе, у коме је изнео да је Буџетска комисија свестрано проучила поднети предлог буџета и раније израђени предлог допунила и прилагодила стварним могућностима. Тако измењени и допуњени предлог буџета ужег Београда износи 310,341.959.— Он се дели на буџет опште управе у износу од 154,408.231 или 49,75% и на буџет привредних предузећа у износу од 155,933.728.— динара или 50,25%. Поређен са буџетом за 1934/35 годину овај предлог буџета ужега Београда мањи је за динара 24,172.222.— или 7,22%.

У предлогу буџета ужег Београда предвиђено је на име личних расхода 84,479.319.— или 27,22%; на име материјалних расхода, 126,757.950.— динара или 40,84% на име ванредних расхода 6,775.000.— динара или 2,18%; на име анuitета 85,982.690.— дин. или 27,77% и на име обавеза из ранијих година, сервисних и других трошкова 6,350.000.— динара или 2,05%.

Одлика овога буџета јесте у томе да је потпуно уравнотежен и да су предвиђени расходи потпуно покривени предвиђеним приходима.

Предлог буџета градског одељка у Земуну за 1934/35 годину смањен је за 868.514.— динара и износи 9,820.232.— динара. Предлог буџета осталих присаједињених општина износи 2,070.681.— динар и према 1934/35 години смањен је за 3,679.544.— динара.

Према томе предлог буџета ширег Београда за 1935/36 годину, износи 323,615.991.— динар, што значи да је овај предлог буџета ширег Београда мањи од буџета за 1934/35 годину за 27,658,241.— динар.

За овим се у експозеу износи да је Општина поверилац државе за веће износе и да ће напори општинске управе ићи за тим да држава плати оно што дугује Општини и да ослободи општинска имања, која сада ужива без плаћања закупнине. Износи који би се отуда добили, биће употребљени за финан-

сирање и извођење великих општинских радова. У погледу личних издатака могле су се постићи веће уштеде, јер Општина може са знатно мањим бројем особља да отправа своје послове. Али то питање, захтева пуно обазривости и време је било сувише кратко да се у томе погледу изврше потребне и корените реформе. Општинска управа неће губити из вида то питање и настојаће да се што правичније и правилније реши. Бољом контролом прихода од трошарине, ови ће бити знатно увећани и у знаку веће правичности, а с друге стране дозволиће да се мерина и пијачарина реформишу и сведу на праву меру.

Овако поднети предлог буџета даће могућности општинској управи да оствари своје намере у погледу реорганизације санитета, саобраћаја и привредних предузећа, и да унесе неопходно побољшање у погледу просветно-културних и социјалних задатака Општине.

Ослобођење летећих дугова, које је у намерама ове општинске управе, Општина ће много добити у поверењу, а њене набавке и радови постаће самим тим јевтинији, питање финансирања зајмова уредиће се путем конверсије, која ће допринети растерећењу буџета и смањењу ануитета.

Члан и извештач г. Јеремија Протић дао је опсежно образложење предлога буџета за 1935/36 год. Г. Протић је најпре скренуо пажњу да је првобитни предлог буџета морао бити измењен и прерађен. Из тог првобитног предлога били су изостали извесни кредити који проистичу из постојећих уговорних обавеза и ануитетске службе. У овај предлог буџета ти кредити морали су бити унети онако како они одговарају фактичном стању ствари и постојећим споразумима са општинским повериоцима. Сем тога у првобитном предлогу извесни лични расходи били су бачени у материјалне расходе. У овоме предлогу ти лични издаци издвојени су из материјалних и груписани на једном месту, тако да је буџет материјалних издатака остао само за материјалне потребе.

За овим је г. Протић изнео стање расхода и прихода по предложеном буџету у цифрама и процентима. Истичући да на личне расходе по овом предлогу иде 27,22% од укупног буџета, закључио је да на 10.000 становника у Београду долази 190 општинских службеника. Међутим, нормалан однос између броја становника и броја персонала не би смео да пређе више од 90 службеника на 10.000 становника. Овако нездраво стање у Општини београдској довешће до тога, да и они грађани који су данас економски јаки постану економско слаби и Београд неће имати од куда да црпе своје финансиске изворе. Ануитетска служба по овом предлогу износи 92,332.690.— динара или 29,76%. Када се издаци за ануитетску службу повежу са из-

дацима на персонал, онда преостали износ буџета, који треба да се употреби за подмирење режије и осталих материјалних потреба појединих општинских установа, као и за извођење нових инвестиција, представља незнатну цифру. Оваква ануитетска служба не би смела даље да остане и ова општинска управа треба свим силама да настоји да изврши конверзију свих унутрашњих зајмова, и да реши питање електричне централе, које представља најбољње место у општинском буџету.

Тешка ситуација у којој се сада налази Београд долази делом и отуда што се не схвата довољно правилно положај Београда, и што се од Београда као престонице Југославије, захтева више него што је он у стању да то поднесе. У место да буде субвенционисан од државе, као остале престонице у свету, Београд има велика потраживања према држави. Београдска општина не тражи субвенцију, али тражи оно на шта има права. Зато је потребно да се у најкраћем времену изврши обрачун са државом и да Општина добије оно што од државе потражује.

Већник г. Аца Динић, изнео је потребу ригурозне штедње на свима странама, јер се овако велики буџет у данашњим тешким привредним и финансиским приликама тешко може остварити. Београд је варош чиновничког и сиромашног света. Добро ситуираних грађана једва да има 5%. Привреда и радиност у Београду изумиру и зато је потребно планински приступити оживљавању појединих привредних грана. У низу конкретних мера, које треба предузети за обнављање привреде, на првом месту долази туризам. Пропагандом туризма створиће се живљи промет странаца. Београд треба учинити привлачним и интересантним за странце. Поједини градови учинили су много за развој туризма и отуда су имали добар приход. У прошлој години држава је остварила леп приход од туризма.

Говорећи о самом предлогу буџета г. Динић је изнео да буџет није довољно прегледан и да у буџету нису унета одговарајућа звања и положаји. Предлаже да све врсте додатака одређује и распоређује Градско веће по предлогу г. Претседника. Таква једна одредба требала би да нађе своје место међу финансиским овлашћењима. У погледу личних издатака износи да је неопходно потребно извршити извесне корекције, јер поједини функционери у Општини имају и сувише док највећи број општинских службеника једва има за живот. Не би требало исплаћивати никакве ванредне награде, јер се дешава да извесни општински чиновници са тим награда примају по 14.000.— динара месечно. За овим је г. Динић дотакао и организацију појединих општинских служби. Тако је изнео да се Одељак за експропријацију и апропријацију на-

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

лази у саставу Привредно-финансиског одељења, ма да би по својој природи требао да буде под Техничком дирекцијом. На крају задржао је себи право да у појединачној дебати скрене пажњу на извесне ствари у жељи да се буџет по могућству смањи и учини реалним.

Г. Павле Кара-Радовановић, износи да је предложен буџет и сувише недовољан да би Општина могла да реши многе проблеме пред којима стоји. Једно од најважнијих питања које Општина по могућству треба што пре да реши јесте подизање сајмишта. То се питање одавно повлачи и последњих дана постало је нарочито актуелно. Други крупни проблем који очекује своје решење јесте изградња житног тржишта. Пуштањем у саобраћај мостова на Сави и Дунаву створена је могућност произвођачима и с једне и с друге стране ових река да донесе своје производе на Београдску пијацу. Међутим данас не постоји ни једно место где би се ти производи могли сместити. Изградња таквог тржишта имала би неоспорно за последицу оживљавање трговине и размене добара у престоници. Да би Београд постао привредни центар треба изградити кеј на Сави и Дунаву, јер су ту ангажовани витални интереси престонице и престоничког пословног света. Све су то крупни проблеми који изискују огромне материјалне жртве. Али ова општинска управа мора да уђе у те послове и да их решава по етапама и према сретствима која јој стоје на располагању.

За овим се г. Кара-Радовановић подуже задржао на питању организације општинске службе. Истиче недостатак новог Закона о градовима, по коме су многобројни послови стављени у надлежност претседника Општине, тако да није у могућности да довољно савесно и свестрано улази у поједина општинска питања. Општинска одељења и дирекције треба тако организовати, да на њиховом челу стоји општински функционер, који ће за општинске послове одговарати исто онако као што по закону одговара претседник и градски већници.

Говорећи о чиновничком питању у Општини г. Кара-Радовановић је истакао хитну потребу регулисања статуса општинских чиновника. Без тога буџет општински не може бити реалан и уравнотежен. Нови Закон о градовима предвиђа да се градски чиновници у будуће морају постављати путем конкурса и да се у градској општини мора утврдити број звања и положаја. На тај начин Општина ће добити потребан број квалификованих службеника, којима ће бити загарантована сталност у служби. Г. Кара-Радовановић је одавно заступао гледиште да општинског чиновника треба обезбедити и добро наградити, јер се само тим путем може створити ваљан

и способан кадар општинских чиновника. Не би могао никако да се сложи с тим да се одједанпут отпусти један велики број службеника Општине београдске у данашње време када има толико гладних и незбринутих. То се питање мора решавати полако и у етапама.

Напомиње да је у више махова истицао гледиште да се држава не стара довољно за своју престоницу. Општина плаћа знатне суме за издржавање појединих државних установа. Београд подноси због државе многе издатке, које не подноси ни један град у нашој земљи. Поделом на бановине Београд је престао да буде центар и стециште привредних активности.

На крају г. Кара-Радовановић је рекао неколико речи о последњим политичким догађајима у Београду и нагласио потребу да ова општинска управа треба интимно да сарађује са Краљевском владом.

Већник *г. Милорад Станојевић*, изнео је да овај предлог буџета није могао бити озбиљније измењен од првобитног предлога, јер Општина има стриктне уговорне обавезе које мора да изврши. Нарочито нису могле бити извршене неке реформе у персоналној политици. Наглашена је само жеља да се то питање регулише путем новог статута. Потребно је ревидовати садашњи број општинског особља, јер је велик с обзиром на привредне прилике у Београду и на незнатне техничке радове, које Општина треба да предузме по овом буџету. Доношењем новог статута Општина би била у стању да изврши класификацију свог особља и да га припреми за комуналну политику престонице. У општинској служби данас има велики број функционера који су дошли на угледне положаје без довољне спреме и познавања комуналне политике.

Говорећи о приходима Општине г. Др. Станојевић је истакао да најсигурнији и најликвиднији приход даје општинска трошарина. Приходи од трошарине могу се повећати под условом да чиновништво трошарине буде поштено и да буду савесни грађани који долазе у везу са органима трошарине. Постојећа трошаринска тарифа мора бити подвргнута ревизији ако се жели живљи посао и рад у престоници. Трошаринске стопе треба смањити и свести на праву границу. Трошарином треба оптеретити алкохол и луксузне предмете, а осталој роби треба дати слободан промет. Није рационално у границама једне државе стварати посебне царинске баријере. Финансиско законодавство треба изменити и ставити на другу основу, да би се добила нова сретства и нови извори за већи и бољи просперитет града.

Износи да се по овоме буџету не могу изводити неки крупнији комунални послови с обзиром на то да је на име ванредних рас-

хода предвиђено свега 6,000.000.— динара. Наглашује аномалију да 30% буџета иде на персоналне издатке а 40% на материјалне издатке. Да би се извршиле потребне уштеде у буџету и да би буџет био реалан треба ревидирати плате и принадлежности нарочито вишег особља, ревидирати његов број, учинити његов рад интензивнијим и бољим, ревидирати пензије и сталне помоћи и извршити контролу свих набавки. Најзад мора се учинити напор од стране општинске управе да се издаци по ануитетској служби смање претварањем општинских дугова у дугорочне.

Већник *г. Др. Фридрих Појс*, изјављује да ће гласати за предложени буџет, ма да начин на који Општина буџетира није задовољавајући. Намети Општине београдске увећавају се из дана у дан тако да Београд једнога дана неће бити у стању да те намете поднесе. Замера што уз предлог буџета није поднет и завршни рачун, из кога би се видело како су се у ранијим огдинама остваривали расходи и приходи. Не верује да ће предвиђени приходи бити у предложеном износу остварени. Буџети се праве чиновнички и без дубље студије. Истиче санацију догова као најважније питање, јер само тим путем Општина може доћи до јевтиних набавки и до потребног поверења. Треба ревидирати старе дугове који не одговарају данашњим приликама и летеће дугове претворити у један дугорочан зајам.

Лични издаци нису смањени ни у овом буџету. Оваква персонална политика не сме се даље водити у Општини београдској. Општина београдска има огроман број непотребног особља. Наводи да је у Техничкој дирекцији у јеку техничких радова било 80 инжењера, а онда кад су ти радови незнатни има их више од 120.

Уштеде које су учињене у буџету, учињене су код оних позиција где је то најмање требало да буде. Напомиње да је смањена субвенција Материнском удружењу и Насуш-

ном хлебу, ма да ове две установе имају једну изванредну социјалну мисију. Замолио је да се те позиције не смањују. Верује да ће општинска управа наћи начина да бар приближно оствари свој пројекат, да ће учинити обећане уштеде и да ће код општинских предузећа остварити жељене резултате. До тих резултата Општина ће доћи ако обезбеди поштену службу и поштену награду свог особља.

Већник *г. Душан Николајевић*, учинио је поводом буџета неколико констација. Нагло сиромашење Београда у неколико је последица економске еволуције. Ово пролетаризовање погоршано је погрешном политиком наше државе, одмах после ослобођења која је свој здрави новац везала за новац бивше Аустро-Угарске монархије. То је дало маха привредно негативним елементима. Дobar део застоја и кризе у трговини треба потражити и у несолидности једног дела београдских трговаца. Ситуација Београда таква је да ипак не даје повода за песимизам. Новца има у Београду, али је прешао у руке оних који своје капитале не дају у продуктивне сврхе.

Ако држава буде одговорила својим обавезама према Општини, Општина ће бити у стању да оствари велике културне и социјалне задатке. Потпуно је погрешно схватање да се општинске финансије могу спасти редукацијом општинских чиновника. И ако је њихов број велики ипак они не коштају толико Општину, ако се има у виду да социјална мисија Општине и на томе пољу мора да се потврди. За кратко време од како је градски већник могао је да констатује да у огромној већини општински функционери чине част Општини београдској својим радом. Изјављујући да ће гласати за предложени буџет изнео је сугестију да трошаринску тарифу треба смањити, а по могућству трошарину и сасвим укинути.

Седница је закључена у 9,15 часова увече.

Оверавају:

Градски већници:

Милан Нешић, с. р.

Душан С. Николајевић с. р.

Претседник

Општине града Београда,

Влада Илић, с. р.

## ЗАПИСНИК

VII редовне седнице Градског већа Општине града Београда одржане 8 марта 1935 године у 6 часова по подне

Седница је одржана са овим дневним редом:

1. — Саопштења.
2. — Предлог за исплату награде особљу Пензионог фонда Општине београдске на терет партије 131 позиције 2 буџета за 1934/35 годину.

3. — Предлог за рушење киоска испред палате Београдске берзе.

4. — Предлог за отказивање закупа општинске механе у ул. Патријарха Димитрија бр. 36 у Раковици.

5. — Предлог за издавање у закуп општинских јавних клозета.

6. — Предлог за оправку кварова у коловозу у Бранковој улици.

6а. — Предлог за откуп три зграде за општинске потребе.

7. — Колаудација извршених радова на преправци закупљене зграде за Окружни суд за град Београд.

8. — Колаудација извршених радова на кадрмисању Небојшине улице од стране предузећа „Ограт“.

9. — Суперколаудација извршених радова на кадрмисању Цвијићеве улице од стране предузећа инж. Лазе Костића.

10. — Предлог буџета за 1935/36 годину. Позив је достављен свима већницима.

Седници су присуствовали градски већници г. г. Мил. К. Цветановић, Живан Панић, Љуб. Лавадиновић, Т. Живојиновић, Дим. Јоргачевић, Б. Крекић, Живко Правдић, Мих. Смилковић, Милија Станковић, Ђорђе Грбовић, Сретен Лазић, Жива Лудошан, Стев. Милутиновић, Ник. Ђ. Николић, Јован Гавриловић, Богољуб Ивановић, Ђура Жигић, Јован М. Симић, Д. М. Богдановић, Др. Мита Поповић, Алимп. Сеничић, Соломан А. Коен, Др. Милорад Станојевић, Цв. Атанацковић, Т. Здравковић, П. Кара-Радовановић, Ж. М. Костантинковић, Мил. Мишковић, Миливоје М. Стефановић, Милан К. Јеремић, Л. Драгичевић, Н. Сајферт, Владислав Ст. Анђелковић, Ј. Протић, инж. Милан Нешић, Инж. Љ. Гођевац, Инж. М. Сокић, Душан С. Николајевић, Др. Свет. Стефановић, Коста Г. Петровић, М. Ј. Стојановић, К. Гиновић, Г. Новитовић, Ђ. Попара, Др. Љуб. Стојановић, Аца Динић, Мил. С. Јевремовић, Др. Лав Брандајс, Крста Савић, М. Благојевић, Дим. Н. Нешковић, Др. М. Протић, С. Драгутиновић, Д. Хохнер, Др. Ф. Попс, Д. Т. Лазаревић, П. Пауновић, Др. К. Шаховић, Арх. Бож. Живадиновић и Крста Дамњан.

Претседник *г. Влада Илић* пре прелазна на дневни ред костатовоа је да има кворума за рад у смислу § 71 Закона о градским општинамаа.

1

Деловоћа већа саопштава да су се извили градски већници г. г. Бранко Поповић, Лав Спишић и Милош П. Радојловић.

2

На предлог Претседника О. Бр. 7471 Градско веће је

**Одлучило:**

Да се неисплаћене награде особљу Пенсионог фонда за удовице и децу умрлих чиновника и службеника Општине града Београда исплати на терет парт. 131 поз. 2 буџета за 1934/35 годину и то:

1. — Мелентину Станишићу, деловођи Пенсионог фонда по 1.350.— динара месечно, по решењу О. Бр. 20661/33, почев од 1 септембра 1934 године 9.450.—

2. — Живану Јевтићу, ликвидатору фонда, месечно по 750.— динара, по решењу ОФБр. 33566/34 почев од 1 септембра 1934 године 5.250.—

Укупно динара 14.700.—

3

На предлог Претседника О. Бр. 7443 Градско веће је

**Одлучило:**

Да се киоск испред зграде Београдске берзе, који је до сада држао у закуп г. Антоније Стаменковић одмах поруши и материјал пренесе на општинско имање „Пионир“. Киоск се налази у Узун Мирковој улици.

Рушење киоска да изврши Техничка дирекција — Архитектонски одсек, пошто претходно поступи по наредби г. Претседника тј. материјал процени и попише и исти пренесе на општинско имање „Пионир“.

4

На предлог Претседника О. Бр. 7445 Градско веће је

**Одлучило:**

Да се Софронију Сабовљевићу, закупцу општинске механе у улици Патријарха Димитрија бр. 35 у Раковици изврши отказ овог закупа за 30 април 1935 године као дана кад му закуп истиче и да се поменута општинска механа стави на расположење Школском одбору за град Београд ради препавање исте за потребе основних школа.

Правни одсек да благовремено изврши отказ механе закупцу Сабовљевићу.

5

На предлог Претседника О. Бр. 7299 Градско веће је

**Одлучило:**

Да се г. Јовану Мијатовићу и другу, инвалиду из Београда, издаду у двогодишњи закуп 21 општински јавни клозет и то следећи клозети: на Теразијама, до Народног позоришта, на Великом Калемегдану, на Малом Калемегдану, на Цветном тргу, на Савском пристаништу, на Јовановој пијаци, на пијаци Каленића Гувно, на пијаци Зелени венац, на пијаци код Бајлонове пиваре, на углу Призренске и Мил. Драшковића ул., на пијаци Смедеревски ћерам, на Палилулској пијаци, у парку Јосипа Панчића, у парку код кафане „Мостар“, у парку у Карађорђевој улици, у парку код Карађорђевог споменика, у парку код Студентског дома, у Штросмајеровој улици, на углу Цара Николе II и Приштинске улице, и на тргу код Славије.

Овај закуп траје од 1 маја 1935 године до 1 маја 1937 године.

Закупац је дужан на име закупнине плаћати месечно динара 10.417.— и то месечно унапред, а најдаље до петог дана у дотичном месецу.

Сви остали услови предвиђени су у предлогу ФБр. 12113/35.

6

На предлог Претседника О. Бр. 6694 Градско веће је

#### Одлучило:

1. — Да Инжењерски отсек Техничке дирекције изврши одмах у својој режији оправку кварова коловоза и косине насипа у Бранковој улици код моста Краља Александра I, који су кварови изазвани и буду доцније наступили услед слегања високог насипа код моста.

2. — Да издатак за тај посао у суми од 3.000.— динара падне на терет партије 93/1 буџета за 1934/35 огдину.

3. — Да руковаоц ових радова буде инжењер г. Ђорђе Соловјев коме ће градска благая издавати новац према стварној потреби уз обавезу правдања учињених издатака у законском року.

ба

На предлог Претседника О. Бр. 7765 Градско веће је

#### Одлучило:

I. — Да се за смештај свих општинских одељења, за која су до сада узимане приватне зграде у закуп, откупе од Државе хипотекарне баанке према њеној понуди од 8 марта текуће године бр. 22087 три зграде у Београду и то: зграда у којој је био санаторијум „Живковић” у ул. Крунској бр. 55, зграда на углу улице Доситијеве и Јевремове, бивша својина Милована Спасојевића и зграда у улици Кнегиње Љубице бр. 1 бивша својина Вучо, за укупну суму од 9,000.000.— дин.

II. — Да се за исплату ове суме и исплату шестомесечног интереса закључи зајам код Државне хипотекарне банке у износу од 9,000.000.— динара с тим, да годишња камата износи 7% а рок отплате 25 година, у једнаким шестомесечним ратама.

III. — Све правне радње око ове куповине и закључења овог зајма обавиће пуномоћник општине г. Никола Витановић.

Тражити од Господина Министра финансија ослобођење од плаћања преносних такса, пошто Општина узима ове зграде за смештај својих канцеларија.

7

На предлог Претседника О. Бр. 6692 Градско веће је

#### Одлучило:

Да се усвоји протокол колаудације о извршеним радовима на преправци новозакупљене зграде за Окружни суд за град Београд

и Државно тужиоштво на углу улице Кнез Михајлове и Краља Петра, а према коме вредност извршених радова износи 30.549.50 динара.

Исплата пада на терет пртије 98 позиције 2 буџета за 1934/35 годину, по којој је горњи износ ангажован.

Да се акорданту г. Ђорђу Татомировићу, који је извршио ове радове, исплати сума од динара 30.549.50, на терет партије 98 позиције 2 буџета за 1934/35 годину.

8

На предлог Претседника О. Бр. 6693 Градско веће је

#### Одлучило:

1. — Да се одобри протокол колаудације Т. Д. Бр. 1424 од 17-I-1935 године извршених радова на калдрмисању коловоза мозаик калдрмом Небојшине улице, који је посао извело предузеће „Ограп” из Београда сходно решењу г. Министра грађевина М. Г. Бр. 19565 од 30 јула 1934 године и одлуци Одбора Општине београдске О. Бр. 23867 од 13 августа 1934 године, који је протокол усвојио и одобрило Министарство грађевина решењем М. Г. Бр. 2034 од 6 фебруара 1935 године.

2. — Да се одобри окончани рачун радова изведених од предузећа „Ограп”, чија вредност износи 521.072.90 динара.

3. — Да се одобри вишак по ревидованом рачуну у вредности од 5.551.29 динара.

4. — Да се одобри мањак по ревидованом рачуну у вредности од 11.492.18 динара.

5. — Да признају рекламације предузећа у суми од динара 5.437,87, које су суме под 3, 4, и 5 ушле већ у суму окончаног рачуна под 2.

6. — Да се предузећу врати допунска кауција, која му је задржата приликом исплате појединих привремених ситуација.

7. — Да су радови извршени солидно и по условима но да предузеће има у пролеће да поступи по тач. III протокола колаудације и да накнадно испуни фуге цементним малтером, о чему ће се уверити Техничка дирекција Поглаварства путем својих техничких органа.

8. — Да рок гаранције истиче на дан 11 новембра 1937 године, када се има обавити суперколаудација, а до тога времена као гаранција да служи основна кауција предузећа у вредности од 75.000.— динара у обезвештавама 21/2% државне ренте за ратну штету.

9. — Да се признају и исплате споредни трошкови и то за:

а) Испитивање камена по рачуну Министарства грађевина бр. 25479 од 10-XII-1934 године у динара

417.—



6) Трошкови колаудирајуће комисије у динара 84.—  
 Укупно споредни трошкови динара 501.—  
 Тако да целокупна сума окончаног рачуна износи:  
 Предузећу „Огран” за извршене радове 521.072.90 д.  
 За споредне трошкове 501.— д.  
 Целокупна сума окончаног рачуна износи 521.573.90 д.  
 Целокупна сума окончаног рачуна има да падне на терет посебног калдрминског фонда Општине београдске сходно решењу Министарства финансија IV бр. 20569 од 3 августа 1934 године, којим је ангажован кредит у суми од 521.575.92 динара.

9

На предлог Претседника О. Бр. 6924 Градско веће је

#### Одлучило:

1. — Да се усвоји протокол суперколаудације комисије одређене решењем Суда Т. Д. Бр. 26521/34 за дефинитиван преглед израђене калдрме у Цвијићевој ул. I и II део и на једном делу Димитрија Туцовића и Гробљанске улице, а за који је посао према протоколу колаудирајуће комисије и решењу Суда Т. Д. Бр. 2657/33 и Одбора О. Бр. 2715/33 предузимачу инж. г. Лази Костићу исплаћено 1,712.885.79 динара.

2. — Да се у вези образложења суперколаудационе комисије предузимач ослободи одговорности за кварове у калдрми проузроковане неизбежним слегањем насипа и за дефекте на бетонским тротоарима испод Гробљанског моста, створене слегањем потпорних зидова, које је радио други предузимач.

3. — Да се горе поменути посао дефинитивно прими и предузимачу инж. г. Лази Костићу врати основна кауција, пошто претходно положи општинској благајни суму од 1.670.— динара, која одговара издатку, са којим ће Техничка дирекција на пролеће поправити кварове на бетонским радовима, који су настали под дејством саобраћаја и за које предузимач сноси пуну одговорност.

10

Код тачке дневног реда: „Предлог буџета за 1935/36 годину” настављена је начелна дискусија, у којој су учествовали:

Већник *г. Бојдан Крекић*, који је одмах у почетку свога говора нагласио да је буџет израђен без познавања социјалне структуре Београда, без познавања имовног стања Београђана и најзад без познавања привредног живота и промета добара у прошлој години. Сем тога уз буџет није поднет

ни завршни рачун из кога би Градско веће могло видети, како су се остварила предвиђења за минулу годину. Тако Градско веће нема један поуздан и објективан критеријум да ли је предвиђена цифра буџета таква да је београдски грађани могу да поднесу.

Лични издаци и служба по дуговима Општине београдске чине тежак баласт за Општину београдску и онеспособљавају је за остале њене функције, нарочито функције на социјалном пољу. Износи да је политика меуродавних фактора била да се отежа индустријализација Београда, јер то по њиховом сватању значи увећавање пролетаризације. Последица тога била је да Београд мора данас да плаћа огромне износе на име отплате својих дугова. Без индустријализације Београд не може постати напредан и привредно-финансиски јак град. Огроман грађевински реон Београда такође је једно од болних питања Општине београдске. Финансиска снага Београдске општине ни мало не одговара тако пространом реону Београда. Београдска општина није водила здраву грађевинску политику, јер је допустила да у центру града остану неизграђени многи грађевински плацеви, а далека периферија изграђена је од бедних и нехигијенских станова. Сопственике плацева у центру треба опорезовати према вредности њихових плацева, јер би се тиме спречило спекулисање и бежање света на крајну периферију. Да би се центар Београда што више изградио пледира за хитно доношење закона, који би омогућио да појединци постану сопственици станова у односним зградама. На тај начин београдски грађани могли би да изграде хигијенске станове у центру града, у једној репрезентативној палати.

Г. Крекић се осврнуо и на питање односа Општине београдске према држави и консеквентно је заступао гледиште да држава треба да ослободи Београдску општину плаћања кирије за државне установе и за извођење послова, које би требала држава да узме на себе. Општина тражи од државе само оно што јој је ефективно дала. На проблему деције заштите г. Крекић се подуже задржао и са статистичким подацима утврдио да је један огроман број београдске деце небринут и без социјалне заштите. Исто тако подвукао је проблем заштите незапослених људи, лишених материјалне егзистенције и упослења. За збрињавање тих људи, који су без своје кривице остали без посла Општина београдска предвидела је у својем буџету једну незнатну дотацију од 50.000.— динара, ма да би за исхрану поткопаних егзистенција, чији је најмањи број 5.000 људи, једва била довољна сума од милион динара. Београд треба социјално да репрезентира нашу државу

и да буде пример социјалне широкогрудости. Међутим у погледу вршења социјалних задатака Београд међу девет најугледнијих општина у држави заузима последње место. Због тога констатује крајње неправичну социјалну политику Општине београдске. Истакао је да је станбено питање горуће питање за Београд. Станови периферијског света препуни су и без хигијенских услова за живот. Станови у центру града зврје празни, јер сиомашан свет нема сретстава да плаћа високу кирију. Изградња станова је, поред свог социјалног значаја и важан привредан посао, јер пружа могућност упослења радном свету. Г. Крекић је учинио и неколико сугестија за решење овога питања и пледирао зато да држава од милиарде динара за јавне радове издвоји извесну суму за подизање станова у Београду.

За овим је г. Керкић говорио о техничким радовима Београдске општине и изнео да је у буџету предвиђена незнатна сума за ту сврху. Позицију за паркирање Београда, која представља значајан износ, треба смањити и утршити на социјалне функције на изградњу канализације, водовода и кадрме, јер то значи уношење хигијене у град. За привредна предузећа рекао је да су бирократисана и да не дају оне резултате који се од њих очекују с обзиром на учињене инвестиције. Ова предузећа треба ставити на комерцијалну основу, издвојити их у самосталну групу, са самосталним буџетирањем, јер та предузећа треба да послуже као основица за изградњу Београда. Предложио је да се сахрањивање грађана врши од стране Општине и да се допусти да се у крематоријуму спаљују они, који изразе зато жељу. Општина у том погледу не би требала да чини сметње. Код лицитација треба омогућити да заинтересована лица директно учествују и поједине послове треба делити ситним занатлијама према групама заната. Приликом одређивања услова за лицитацију треба предузимачу фиксирати радничку надницу, јер предузимаич шпекулирајући на радничкој надници искоришћују ситан раднички свет.

Г. Крекић је критиковао порески систем Општине у коме најважније место заузимају трошарина и друге посредне порезе, које представљају најнеправичнији порески облик. Док Београд у погледу социјалних задатака стоји на последњем месту дотле међу 9 најугледнијих општина у држави у погледу трошарине и других посредних пореза стоји на првом месту. Констатује да је порески систем Београдске општине крајње неправичан, и да сразмерно функцијама Општине на социјалном пољу и сразмерно са пореским оптерећењем Београдских грађана иде и морталитет. Статистиком доказује да је просечан век радника 34 године, а крупног капиталисте и банкара 58 година. Дугови Београдске општине

представљају једно сувише тешко (бреме и због тога Општина београдска кроз дуги низ година неће моћи приступити каквим озбиљнијим пословима. Општина треба да се труди да се дебалансира оних дугова са најтежим каматама, који упропашћују њено буџетирање.

Најзад подвукао је потребу да самоуправа Општине београдске што пре пређе у руке слободно изабраних представника београдских грађана.

*Већник 7. Стеван Милутиновић* изнео је напоре буџетске комисије да одржи буџетску равнотежу и смањи расходе. Да би се буџет остварио потребно је извршити рестрикције код општинског особља. Похвална је иницијатива г. председника да се у току ове године донесе статут који ће регулисати положај општинских чиновника и службеника. Од реорганизације трошаринске службе која се налази у току с правом се може очекивати знатно повећање прихода. Проширењем трамвајског и аутобуског саобраћаја на Земун и предграђа престонице, такође дају наду да ће се увећати приходи Општине од саобраћаја. Потсећа на изјаву г. председника да ће ова општинска управа приступити смањењу грађевинских такса и дажбина. Кроз буџет треба спровести штедњу у сваком погледу, а нарочито код хонорара, награда, тантијема и специјалних додатака. За социјалну помоћ требало је у буџету предвидети већу суму, јер је огроман број сиромашног становништва у Београду, коме је та помоћ потребна. Пледира да се изврши ревизија сталних и привремених месечних помоћи, како би се у том погледу учинила правичнија расподела. Са задовољством констатује да је Општина предвидела знатне дотације за културне потребе Београда. Изнео је и питање регулације Београда које је до данас спроведено на један нерационалан начин. Истакао је потребу образовања регулационог фонда, из чијих би се сретстава плаћали издаци за регулацију града. Обавештава градско веће да је од стране Одбора за експро-апропријације израђен правилник за регулациони фонд и да ће ускоро доћи пред Веће на одобрење. Изјављује да ће галсати за буџет.

*Већник 7. Милан Нешић* износи да је уз предлог буџета требало поднети завршне рачуне, који треба да послуже као база за буџетска предвиђања. Реалност буџета је реалативна и зависи од многих услова и моментата, а дело и од вредности, оданости, спреме и поштења општинског чиновништва. Буџет личних издатака најмањи је од свих буџета за последњих 6 година. Питање односа материјалних и личних издатака несумњиво је важно, али за одређивање тога односа нема једног општег и објективног критеријума. Лични издаци нису довољно еластични да би

се могли подешавати према суми материјалних издатака.

Указује на велике летеће дугове, који чине необичан терет за општинске финансије. Због тих дугова морала је бити угушена многа плодна иницијатива и користан подухват.

Г. Нешић је упознао Градско веће са радом и резултатима Одељка за штампу и туризам и са радом Библиотеке и музеја Општине београдске. Као ранији претседник Општине г. Нешић је потстакao оснивање Одељка за туризам, схватајући да је у пропаганди и развоју туризма велики интерес Београда. Општинске новине поред тога што су репрезентативан орган Београда дају и извесну материјалну добит, и зато заслужују да им се поклони озбиљна пажња. Било би пожељно да се дотације за библиотеку и музеј повећају, јер Општина београдска треба да да доказ високог културног схватања ових двеју корисних институција. Кредити за техничке радове нису ни из далека довољни да би се могла развити на томе пољу она активност која је показана ранијих година. Истакао је потребу изградње пристаништа у Београду и изнео историју овога питања и напомене да се оно позитивно реализује. Изградња пристаништа претставља велики привредни интерес Београда. Додирнуо је и питање сајмишта и нагласио еминентну потребу привредног света да до овога сајмишта Београд што пре дође. Треба настојати да се из фонда за јавне радове у износу од милијарде динара издвоји извешан износ и да се употреби за унапређење земаљске привреде.

Г. Нешић је детаљно изложио рад и делатност општинских привредних предузећа. Од дана када је електрична централа прешла у руке Швајцарског друштва „Снага и Светлост”, приходи Општине од њене електричне централе веома су смањени. Испуштањем централе из својих руку Општина из године у годину губи 40 милиона динара. Тако је уништен најобилнији извор општинских прихода. Изнео је стање београдског водовода и радове који су предузети на изградњи нових бунара и инсталирање нових црпки. Овако проширен водовод биће у стању да се даљих седам година снабдева београдско становништво водом. Али по истоку седам година, поставиће се нов проблем за проширење капацитета садашњих водоводних постројења. За те радове биће потребно око 150 милиона динара и биће добро да се још сада размисли где ће се та сретства наћи. Најбоље би било ако би Општина могла да изгради водовод из својих сретстава. Тога ради требало би образovati фонд за обнављање и проширење водовода, где би се већ сада могле уносити извесне суме. Најзад пледирао је зато да се у финансиска овлашћења унесе одредба, по којој би се сва привредна предузећа Оп-

штине ставила на комерцијалну базу, која је једино рационална и једино сигурна да обезбеди будућност ових предузећа. Изјављује да ће у начелу гласати за буџет.

Већник *г. Јован Гавриловић* износи да тешко стање Београдске општине резултира из тога, што је Београд за време ратова био разорен и уништен и што га је после рата требало обнављати и изграђивати. Београд се није могао изграђивати из сопствених прихода, већ су општинске управе биле принуђене да за његово подизање закључују зајмове у земљи и на страни, који данас тешко притискују Београд и београдско грађанство.

Напомиње да је систем рада прошле општинске управе био да се послови раде у режији, због тога што је прошла општинска управа хтела на тај начин да запосли велики број малих занатлија, који су у овој привредној кризи остали без упослења. Не верује да ће се предвиђена цифра буџета моћи да оствари с обзиром на то да прилике постају све теже. Подвлачи начелност и смелост са којом је вођена дискусија по питању регулисања односа Општине са државом. За чиновничко питање рекао је да је једно од најсуптилнијих питања, које се поставља свакој општинској управи. Решењу тога питања треба приступити са потребном озбиљношћу, водећи при том рачуна о београдским грађанима, који су храниоци породице. Говорећи о женским хуманим друштвима, којима општина даје субвенције, истакао је да се делатност тих друштава своди у главном на то да све што им треба траже од Општине. Додирнуо је проблем исхране незапосленог и незбринутог света и тражио да се по могућству повећа позиција за ту сврху. Сматра да је пошумљавање и паркирање вароши врло важно како с погледом на здравље београдских грађана, тако и с погледом на уполење радног света.

Прошла општинска управа радила је исправно и савесно. Она није задуживала Општину већ је све послове изводила из редовних прихода. Одбија алузије које се на њу чине, сматрајући да су неоправдане. Изјављује да ће гласати за буџет.

Већник *г. Доброслав Бојдановић* у почетку свога говора нагласио је да ситуација Београдске општине није толико безизлазна, када се има у виду да Општина има своју активу у покретним и непокретним добрима, и разним инвестицијама, чија вредност достиже 2 милијарде динара. Централни проблем Општине јесте санирање њених финансија. Санирање општинских финансија може се извршити регулисањем односа са државом, конверзијом постојећих зајмова и избацавањем свих обавеза, које Општина има по специјалним законима. Чиновничко питање није секундарног значаја с обзиром на финансиска стање Оп-

штине. Оно није само социјално питање, него и питање исправности општинске администрације. Пледира за сталне регулисане шефове појединих грана општинске службе. Ревизију општинског особља налаже социјална правичност, и Општина има пуно основа социјалне правде да смањи велики број службеника, нарочито тамо где су они добро ситуирани и имају упослења на другој страни. Општинске чиновнике који буду остали у служби треба стабилизovati и добро наградити. Наглашава улогу технике у служби социјалне политике. Истиче важност приватне социјално хуманитарне акције и апелује да Општина у већој мери потпомогне ту акцију. Треба настојати да се правилно реши проблем заштите одојчади и деце и тога ради треба што пре довршити дечије прихватиште, које се налази под кровом. Помоћ соколству је незнатна и с обзиром на његову улогу треба је на сваки начин повећати. Треба наставити са изградњом београдске периферије и за ту сврху предвидети веће износе у буџету. Основни задатак ове општинске управе биће да ради у знаку пуне социјално-здравствене акције и остали задаци Општине

имаће да часно и поштено послуже тој високој мисији.

Већник *џ. Крста Гинових* напомиње да се о буџету не може говорити, а да се при том не додирне болно питање личних издатака, и да је похвално настојање општинске управе да то питање на здравој основи реши. Говорећи о привредним предузећима Општине, г. Гинових се нарочито задржао на општинским пословима који се раде у радионицама електричне централе, и пледирао да у тим пословима учествују и приватне радионице. Трошаринске ставове треба ревидирати и смањити, нарочито код животног намирница. У општинској трошарини треба завести боље газдовање, па ће и приходи бити бољи. Постојећи прирез уведен је под условом, да се не заводи трошарина у овој мери у којој данас постоји. Исто тако треба ревидирати таксену тарифу, јер су поједине таксе преви-соке и неиздржљиве. У будуће општинске послове треба изводити путем јавног надметања како би се и малим људима омогућило да на њима учествују.

Седница је закључена у 11,15 часова у вече.

Оверавају:

Градски већници;

Милан Нешић, с. р.

Душан С. Николајевић, с. р.

Претседник

Општине града Београда,

Влада Илић, с. р.

## Службени извештаји

### ПРЕГЛЕД ПИЈАЊЕ ВОДЕ:

#### Недељни извештај

о граничним вредностима добивеним испишивањем београдске пијаће воде у времену од 1 до 7 марта 1935 године

	Од	До	Објашњења
Температура	8,9	9,8	Центиграда
Број клица по см <sup>3</sup>	0	5	Дозвољено до 20 клица по см <sup>3</sup>
Утрошак калијум перманганата	2,8	3,8	Дозвољено до 6 мгр. на литар
Карбонатна тврдоћа	19,32	24,08	Немачки степени
Суви остатак	372	434	Дозвољено до 700 мгр. на литар
Титар Б. Coli	већи од 10 см <sup>3</sup>		Несме бити нижи од 10 см <sup>3</sup>

Испишивања су вршена у хемијској лабораторији Г. п. и. Б.

### СЛУЖБЕНИ ОГЛАС:

#### Конкурс за сестру помоћницу

При Физикату земунског одељка Поглаварства града Београда има се попунити једно место сестре помоћнице.

Кандидаткиње морају имати сведоцбу о сврешној нудилској школи и положеном дипломском испиту и испуњавати све услове који се траже за пријем у државну службу.

Молбе са свим документима означеним у § 2 и 3 Закона о чиновницима од 31 марта 1931 имају се предати Одељку градског поглаварства у Земуну најкасније до 10 априла 1935.

Из канелацрије Земунског одељка Поглаварства града Београда З. О. број 4155/1935.

# Недељни извештај

о просечним ценама животних намирница на Београдској пијаци од 2-III до 8-III 1935 год.

В Р С Т А	Мера	Просечна цена у динарима		В Р С Т А	Мера	Просечна цена у динарима	
		1 нед.	месеч.			1 нед.	месеч.
<b>Жито</b>				<b>Колонијална и друга роба</b>			
Пшеница	100 кгр.	123.—		Шећер у кошкама	1 кгр.	13.25	
Јечам	"	117.50		Шећер ситан	"	11.25	
Овас	"	96.50		Кафа сирова	"	53.—	
Кукуруз у зрну	"	68.25		Кафа пржена	"	62.—	
<b>Брашно и хлеб</b>				Со млевена	"	2.62	
Брашно пшенично Но. 2	1 кгр.	2.07		Бибер крупан	"	33.—	
Брашно пшенично Но. 1	"	2.37		Бибер млевен	"	35.—	
Брашно пшенично бело	"	2.87		Паприка млевена	"	20.—	
Брашно кукурузно	"	1.62		Фида	"	7.—	
Хлеб пшенични црни	"	2.12		Макароне	"	7.—	
Хлеб пшенични бели	"	3.25		Пиринач	"	7.—	
<b>Месо</b>				Мак	"	8.—	
Говеђина	1 кгр.	8.50		Зејтин за јело	1 митар	13.50	
Говеђина жива мера	100 кгр.	302.50		Сирће винско	"	4.—	
Телетина	1 кгр.	12.50		Мел	1 кгр.	13.—	
Телетина жива мера	100 кгр.	625.—		Восак	"	29.50	
Јагњетина	1 кгр.	17.—		Пекмез	"	8.75	
Јагњетина жива мера	10 кгр.	800.—		Свеће воштане	"	39.—	
Овчетина	1 кгр.	11.50		Свеће стеаринске	"	20.50	
Овчетина жива мера	100 кгр.	—		Свеће парафинске	"	12.50	
Свињетина	1 кгр.	13.—		Сапун за прање	"	8.75	
Свињетина жива мера	100 кгр.	657.—		Шпиритус рафиниран	1 литар	50.—	
Свињско сушено	1 кгр.	17.50		Шпиритус за гориво	"	9.50	
Кобасице	"	18.—		Петролеј	"	6.50	
Шваргле и чварци	"	11.50		Бензин	"	5.90	
Пршута	"	35.—		<b>Гориво</b>			
Слатина сирова	"	12.—		Угљен дрвени (ћумур)	100 кгр.	—	
Слатина сува	"	19.—		Угљен дрвени (ћумур)	1 кгр.	1.—	
Слатина ужичка	"	27.75		Угљени, мрки и лигнит	100 кгр.	—	
Маст свињска	"	18.—		Угљен камени	"	43.50	
Сало	"	13.25		Дрва грабова	ш	116.50	
Лој топљен	"	10.—		Дрва букова	"	110.50	
Лој нетопљен	"	7.50		Дрва церова	"	112.50	
<b>Риба</b>				Дрва јасенова	"	100.—	
Шаран	"	12.—		Дрва растова	"	100.—	
Сом	"	22.50		Дрва брезова	"	—	
Кечига	"	43.—		Дрва врбова	"	—	
Смућ	"	31.25		<b>Живина и јаја</b>			
Штука	"	14.50		Кокочи	1 ком.	15.50	
Бела	"	8.50		Ђурке	"	41.25	
<b>Млеко</b>				Гуске	"	28.75	
Млеко слатко	1 литар	2.12		Патке	"	17.25	
Млеко кисело	1 кгр.	9.—		Јаја	"	—	
Масло	"	30.50		<b>Стока</b>			
Масло топљено	"	25.50		Волови	"	1500.—	
Кајмак	"	22.—		Краве	"	1700.—	
Сир обичан	"	18.—		Телад	"	437.50	
Сир сомборски	"	22.75		Коњи	"	1375.—	
Сир качкаваљ	"	21.50		Свиње угојене	"	1400.—	
<b>Поврће</b>				Свиње мршаве	"	600.—	
Пасуљ	"	4.50		Прасад од 10 кгр.	"	110.—	
Сочиво	"	10.50		Назимад од 10 до 25 кгр.	"	225.—	
Грашак у зрну	"	10.25		Овце	"	—	
Грашак обичан	"	—		Овнови	"	—	
Кромпир стари	"	1.50		Козе	"	—	
Кромпир нови	"	12.—		Јарчеви	"	—	
Лук црни	"	2.87		Јагањци	"	77.50	
Лук бели	"	11.75		Јарини	"	—	
Лук прани	"	2.15		<b>Кожа и вуна</b>			
Боранаја	1 деме	—		Коже воловске	1 кгр.	7.25	
Тиквице	1 кгр.	—		Коже кравље	"	7.25	
Шаргарепа	"	3.—		Коже телеће	"	14.—	
Купус сладак	"	2.12		Коже јунеће	"	10.75	
Купус кисео	"	2.25		Коже овчије	1 ком.	—	
Спанаћ	"	4.—		Коже јагњеће	"	9.50	
Рен	"	8.—		Коже козје	"	—	
Кељ	"	3.—		Коже јареће	"	—	
Келераба	1 пишла	2.—		Коже свињске	1 кгр.	3.50	
Зелен за супу	"	2.—		Вуна прана	"	27.—	
Патлиџан црвени	1 кгр.	—		Вуна непрана	"	16.—	
Патлиџан плави	1 ком.	—		<b>Сточна храна</b>			
Паприка љута	100 ком.	4.—		Сено	100 кгр.	49.50	
Паприка туршијара	"	—		Слама	"	25.—	
Паприка бабура	"	—		<b>Грађевински материјал</b>			
Краставци	"	—		Креч негајси	100 кгр.	28.50	
<b>Воће</b>				Цигле	100 ком.	19.50	
Јабуре	1 кгр.	12.50		Цреп	"	46.50	
Крушке	"	5.—		Цемент	100 кгр.	74.—	
Брескве	"	—		Песак	ш <sup>3</sup>	30.50	
Кајсије	"	—		<b>Пића</b>			
Трешње	"	—		Пиво домаће	1 литар	7.—	
Вишње	"	—		Вино црно обично	"	7.—	
Грожђе суво	"	—		Вино бело	"	7.—	
Шљиве	"	—		Вино боље старо	"	9.—	
Шљиве сушене	"	9.—		Шљивовица мека	"	9.—	
Лубенице	1 ком.	—		Шљивовица љута	"	16.50	
Ораси	1 кгр.	14.50		Комовица мека	"	10.—	
Кестен	"	6.75		Комовица љута	"	16.50	
Смокове	"	14.50		<b>Наднице</b>			
Лимуни	1 ком.	—		Надничара	1 надн.	25.—	
Неранџе	"	2.25		Копача	"	25.—	
				Зидара	"	30.—	

## СПИСАК

Лица којима су издате Грађевинске дозволе за зидање нових зграда или одлуке претседника Општине града Београда за разне грађевинске дозволе у месецу јануару 1935 године и то од 1 јануара до 1 фебруара 1935 године закључно.

ГОБр.	Презиме и име сопственика	Улица и број	Пројектант	Вредност	Шта зграда садржи
1563/34	Галебовић Олга	Шарпланинска 10	Цветко Анђелковић	50.000	преправка и дозиђивање
6282/34	Јанковић Милан	Високог Стевана 26	Јоца Ђ. Новаковић	30.000	дозиђивање
5840/34	Друштво за унап. и улепшавање	Раковица	Јоца Ђ. Николић	6.000	приземље телефонска централа
141/34	Николић Кузман	Босанска 43	Драгомир Владимировић	30.000	изм. плана
50/35	Поштанска Штедионица	Кр. Александра, Нова, Таковска и Косовска	Андросов		сутурен, приземље и 6 спратова
6268/34	Поповић Велимир	Крунска 44	Ђура Борошић	5.000	измена плана
4/35	Костић Васка	Краљице Марије 41	Драг. П. Вукшић	280.000	подрум приземље 3 спрата мансарда
6714/34	Росић Илија	Војводе Степе 255	Илија Јербић		измена плана
6617/34	Борисављевић Милутин	Ново пазарска 33	Милутин Борисављевић	3.000	измена плана
6528/34	Павловић Војислав	Бенерала Ковачевића 18	Јован Јовановић	20.000	измена плана и подизање гараже
4341/34	Јовановић Чеда и Јелена	Драгачевска 49	Боривоје Угричић	2.000	преправка
6520/34	Станојевић Љубисав	Поп Ташкова 20	Д. А. Дингарац	40.000	приземље
5243/34	Симовић Ружица	Деспотовачка 7	Милутин Борисављевић	3.000	дозиђивање
4740/34	Соколовић Магдалена	Приморска 9	Алексадар Каповић	3.000	подизање ограде
6715/34	Јовановић Тихомир	Краља Александра 144		400	преправка
5452/34	Смешкал Корнелије	Престолонаследник Петра 2	Мартин Ирсиглер	800	подизање баракe
69/35	Аџемовић Грујица	Стојана Протића 17	Милутин Борисављевић	3.000	измена плана
6/35	Њ. Кр. Височанство Краљевић Томислав Карађорђевић	Толстејева 6.	Иван Белић	450.000	I преправка надзиђивање II сутурен приземље и спрат

Из Одељка за Грађевински одбор и контролу зидања Бр. СЛУЖБЕНО од 26 фебруара 1935 године.

## СПИСАК

лица, која су примљена за чланове Општине београдске у времену  
од 15 — 27-И. 1935 године

Редни број	ПРЕЗИМЕ И ИМЕ домаћина и осталих укућана	Шта је ко домаћину	Брачно стање	Место рођења	Занимање	Регистар Бр.
1	Доршин Иван		ожењен	Владимиров.	пом. гравера Д. Т. и О.	38746
2	" Васиљка	жена	удата	Дервента	домаћина	"
3	Николић Радисав		ожењен	Ковачевац	бравар. помоћ. Д. Т. и О.	38757
4	" Милка	жена	удата	Шуковац	домаћина	"
5	" Божићар	син	нежењен	Београд	ђак	"
6	" Боривоје	"	нежењен	Београд	"	"
7	" Радмила	кћи	неудата	Београд	"	"
8	Милосављевић Никола		ожењен	Клење	званичник Држ. штамп.	38758
9	" Катица	жена	удата	Вршац	домаћина	"
10	Живановић Милосав		ожењен	Дворани	шофер Д. Т. и О.	38759
11	" Загорка	жена	удата	Вршац	домаћина	"
12	Рофтовић Никола		ожењен	Г. Белица	фарб. пом. Д. Т. и О.	38760
13	" Видосава	жена	удата	Струга	домаћина	"
14	" Тодор	син	нежењен	Београд	"	"
15	Шокић Милутин		нежењен	Улотина	чин. Г. Погл. Београд	38761
16	Васовић Јездимир		ожењ.	Крушчица	кочијаш канал. О. Г. П. Б.	38762
17	" Видосава	жена	удата	Делинци	домаћина	"
18	Попарић Борислав	нежењен		Перлез	цртач днев. Д. Т. и О.	38764
19	Милосављевић Трипун		ожењ.	Кичево	контролор Д. Т. и О.	38765
20	" Паталија	жена	удата	Београд	домаћина	"
21	Фигурчић Радослав		ожењ.	Београд	лимар Д. Т. и О.	38767
22	" Станика	жена	удата	Маланка	"	"
23	" Миливој	син	нежењен	Београд	"	"
24	" Давица	кћи	неудата	Чукарица	"	"
25	Рашић Радиса		ожењ.	Заграђе	ложач Држ. нар. школе	38769
26	" Даринка	жена	удата	"	домаћина	"
27	" Милка	кћи	неудата	"	ученица	"
28	" Десанка	"	"	"	"	"
29	" Серафим	син	нежењ.	"	ђак	"
30	" Васиље	"	"	"	"	"
31	Рашић Дамјан		ожењ.	Заграђе	Управитељ Осн. школе	38770
32	" Даница	жена	удата	Кучево	учитељица	"
33	" Синиша	син	нежењен	Пожаревац	"	"
34	" Милица	кћи	неудата	Дубравица	"	"
35	Живковић Гавра		ожењ.	Идвор	пом. молтера Д. Т. и О.	38771
36	" Љубица	жена	удата	Сот	домаћина	"
37	" Загорка	кћи	неудата	Београд	"	"
38	Шикић Марија	жена	удата	Црвенка	домаћина	38773
39	" Стеван	"	"	Корлат	бравар. пом. Д. Т. и О.	"
40	Стојановић Благоје		ожењ.	Мочиоци	скретничар Д. Т. и О.	38775
41	" Зорка	жена	удата	Пирот	домаћина	"
42	Божић Буро		ожењ.	Коларић	службеник Гр. Пол. Б.	38777
43	" Милица	жена	удата	Томић	домаћина	"
44	" Милка	кћи	неудата	Коларић	"	"
45	" Мила	"	"	Коларић	ученица	"
46	" Душан	син	нежењен	Коларић	ученик	"
47	" Драгослав	"	"	Београд	"	"
48	" Радисав	"	"	Београд	"	"
49	Вељковић Петар		ожењен	Кладово	бравар реч. Пловидбе	38780
50	" Анка	жена	удата	Омолинца	домаћина	"
51	Марић Гроздомир		нежењен	Головићи	чин. Гр. Погл. Београд	38781
52	Лутц Леонид		нежењен	Двинск	трговац	38782

## Службене објаве и огласи

## Набавка трамвајских карата

Дирекција трамваја и осветлења у Београду расписује прву оферталну лицитацију за набавку трамвајских карата за двогодишњу употребу, на дан 9. IV. 1935 године у 11 часова пре подне, у згради Дирекције.

Лицитанти су дужни на дан лицитације, а најдаље до 10 часова пре подне, положити Депозитној благајни О. Г. Б. на име кауције домаћи 30.000.— динара, а страни 60.000 динара у готовом новцу или у монети предвиђеној чл. 88 Закона о Државном Рачуноводству.

Услови се могу добити у Рачуноводству Д. Т. и О.

Из канцеларије Дирекције трамваја и осветлења ДБр. 7320 од 14. III. 1935 године у Београду.

1—2

## Набавка летње униформе за трамвајско особље

Дирекција трамваја и осветлења у Београду расписује прву оферталну лицитацију за набавку 600 ком. гарнитура летњих униформи за своје саобраћајно особље, на дан 8 IV 1935 године у 11 часова пре подне, у згради Дирекције.

Лицитанти су дужни на дан лицитације, а најдаље до 10 часова пре подне, положити Депозитној благајни О. Г. Б. на име кауције и то: држављани Краљевине Југославије 10%, а страни држављани 20% од своје предрачунске суме, у готовом новцу, или у хартијама од вредности у смислу члана 88 Закона о Државном Рачуноводству.

Услови се могу добити у Рачуноводству Д. Т. и О.

Из канцеларије Дирекције трамваја и осветлења ДБр. 7361 од 14. III. 1935 године у Београду.

1—2

## Оглас лицитације

На основу одлуке градског поглаварства Београд од 13 фебруара 1935 Ф. Бр. 5239/35, усвојене по градском већу у седници од 25 фебруара 1935 г. одржаће се у канцеларији грађевинског отсека Земунског одељка Прерадовићева ул. бр. 7 соба бр. 6 прва јавна офертална лицитација, у скраћеном року, за одржавање дубоких (бушених) бунара на подручју Земунског одељка у години 1935/36 и то

на дан 8 априла 1935 године у 11 сати  
Предрачунска сума је 77.804.50 д.  
Кауција у суми од 7.800.— д.

полаже се на благајни одељка у Земуну (Пашећев трг бр. 1) најдаље до 10 часова овог дана, када ће се лицитација одржати. Хартије од вредности примају се по курсу, који је одређен по Министарству финансија расписом бр. II—166546 од 27 децембра 1933 (Службене новине од 29 децембра 1933).

Понуде се морају поднети на нарочитом обрасцу, који надметачи могу добити у грађевинском отсеку земунског одељка, таксирати са 100 динара те предати у затвореном омоту са именом понуђача и натписом „Понуда за одржавање бунара на подручју земунског одељка у год. 1935/36 „Брзојавне и нејасне понуде, као и оне које нису састављене на прописаном обрасцу, неће се узети у обзир.

Надметачи морају понети собом:

- 1) Доказ о плаћеној кауцији;
- 2) Доказ о уплаћеној порези;
- 3) Овлашћење за ову врсту радова.

Пројекат и услови могу се видети сваког дана за време званичних часова у грађевинском отсеку Земунског одељка Прерадовићева ул. број 7, соба број 6, где ће се моћи добити и сва потребна обавештења.

Упозоравају се надметачи, да требају бунаре пре лицитације прегледати, јер се изговор, да стање бунара нису познавали, неће узети у обзир.

Из канцеларије Одељка градског поглаварства Београда О. Број 5075/1935 одељак у Земуну.



УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА